

GREY EAGLE RESORT & CASINO



ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
 Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
 Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
 Regular Table Games
 10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
 Thurs ~ Sunday
 2 p.m. ~ 2 a.m.



TAZA PARK
 Volkswagen



WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN GRAND PRIZE DRAW
FOR TWO MARCH 31ST | 8 PM
 JANUARY 13 - MARCH 31



Play with your Winner's Edge card for your chance to win!

Earn Ballots: Play with your card | Daily free ballot | Bonus ballot days all week long!



An elevated way to play. A refined way to win.

**LUXURY LIFESTYLE
 GIVEAWAY**

JANUARY 4 - JUNE 27
 Fridays & Saturdays | 10:00 PM



Monthly Luxury Prizes

- \$2,000 WestJet Gift Cards
- \$2,000 Louis Vuitton Gift Cards
- Apple iPhone 17 Pro (256GB)
- \$500 Chinook Centre Gift Cards

Winners select their prize from the remaining monthly collection.

How to Enter

- Visit Table Games on draw day
- Receive 1 complimentary ballot before 10:00 PM
- Earn additional entries while playing

Play in style. Stay for the experience. Enjoy the luxury.



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16-Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良



- | | | | | | | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 【鴻運當頭來】 | 【長壽慶豐年】 | 【金銀堆滿屋】 | 【年年慶有餘】 | 【金錢盈滿掌】 | 【金雞喜迎春】 | 【龍皇披金甲】 | 【鴻圖大展翅】 | 【財源滾滾來】 | 【發財金元寶】 | 【五福齊臨門】 |
| 紅豆沙糖水 | 乾燒伊麵 | 魚子海鮮炒飯 | 清蒸鮭魚 | 海參北菇菜膽 | 金蒜炸雞 | 避風塘雙龍蝦 | 鴻圖大生翅 | 酥炸蝦丸 | 髮菜蠔豉 | 五福大拼盤 |

\$668

馬年順景發財宴



每晚九時後特長打冷
 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
 逢星期二休息
 星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
 CALGARY, AB

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



MONDAY

星期一

伊朗精神領袖警告美 倘戰爭不再局限一地

伊朗革命衛隊海軍昨日起，一連兩日在戰略海上通道霍爾木茲海峽實彈演練，美國中央司令部警告切勿採取危險舉動。伊朗外長阿拉格奇上周末駁斥美軍在伊朗海岸附近活動，卻試圖干涉伊朗武裝部隊如何在自己的領地演習。伊朗最高精神領袖哈梅內伊警告，如果美國挑起戰爭，衝突將不再局限於一地，將是一場全地區戰爭。

朗普證實與伊朗談判

伊朗最高國家安全委員會秘書、最高領袖顧問拉里賈尼上周末稱，談判架構正在逐步形成。美國總統特朗普證實，伊朗正在與美國談判。對於拉里賈尼的表態，外界解讀是伊朗和美國在開始談判方面取得進展。

加薩政府指以軍屢次違反停火協議 未履行開放口岸等義務

加薩政府傳媒辦公室上周末表示，去年10月10日停火協議生效以來的111天內，以軍共1,450次違反停火協議，造成524人死亡、1,360人受傷，死傷者中平民佔絕大多數。聲明指以色列未履行開放口岸、提供基礎設施維修物資、允許醫療設備進入等多項義務。

明州申ICE行動暫停 聯邦法官拒批禁令

美國明尼蘇達州聯邦地區法院上周末駁回明尼蘇達州提出的申請，拒絕強制暫停移民及海關執法局（ICE）大規模拘留與遣返行動。總統特朗普下令國土安全部，在任何情況下都不要介入民主黨州份的反移民執法示威，除非對方主動要求協助，或聯邦政府財產受到威脅。

丹麥無聲遊行 抗議特朗普言論

丹麥數千名退伍軍人和民眾上周末在哥本哈根舉行無聲示威遊行，抗議美國總統特朗普日前貶低北約盟國士兵的言論。遊行隊伍下午從卡斯特雷特城堡出發，高舉寫有「無語」字樣的橫額，一路行進至美國駐丹麥大使館前。

美臨時代辦及其團隊已抵達委內瑞拉首都加拉加斯

美國駐委內瑞拉事務處臨時代辦多古（Laura Dogu）上周末抵達委內瑞拉首都加拉加斯。美國於2019年撤回駐委內瑞拉外交人員並暫停大使館運作，馬杜羅政權倒台後美國有意重開大使館。多古在社交平台「X」發文指，她與團隊已經準備好開始工作。

華海警發兩宣傳片 首公開巡釣島畫面

《海警法》實施5周年之際，中國海警局周日發布兩段宣傳片，公開近年在南海和釣魚島等有主權爭議海域開展海上維權執法、打擊海上犯罪、實施海上救援的畫面。片中首次公開海警巡航釣魚島的畫面，可清晰看出海警船距離釣魚島很近，位於釣魚島12海里的領海範圍內。

TUESDAY

星期二

美以軍頭就進攻秘談 對伊朗反擊力存忌憚

波斯灣戰雲密布之際，美國與以色列高級將領上周五曾秘密磋商，談及軍事打擊伊朗的可能及戰術協同等問題。伊朗武裝部隊總參謀長穆薩維警告，地區戰火將波及美國盟友，伊朗毫不畏懼敵人，已為全面對峙做好充分準備。

評估局勢後 荷航復飛往中東航班

荷蘭皇家航空公司上周末晚宣布，評估當前安全形勢和可行性後，恢復飛往中東地區多個國家的航班。荷航還表示，將密切關注地區安全局勢並調整航班。

日眾院選舉倒數 民調顯示有利執政聯盟

日本《朝日新聞》周日民調顯示，自民黨有望在下周日舉行的眾議院選舉單獨贏得過半數議席，與盟友日本維新黨的議席合計有望超過三分之二多數。立憲民主黨和公明黨合組而成的「中道改革聯合」則選情不振，可能會喪失半數議席。

日本試挖深海 成功抽取稀土淤泥

日本文部科學大臣松本洋平周日公布，海洋研究開發機構的深海探測船地球號在南鳥島海域水深6,000米處成功抽取稀土淤泥。南鳥島距離東京都心1,900多公里，其近海的專屬經濟區海底沉積含稀土淤泥，達到可供產業利用的規模。

日本青森市積雪達1.83米 自衛隊出動救災

受冬季氣壓和冷空氣影響，日本海沿岸持續降雪，青森縣青森市遭遇40年來最大降雪，達到災害級別，發生多宗除雪致命事故。青森縣政府周日晚請求陸上自衛隊出動救災，駐紮在青森市的第9師團昨日上午開始行動，核實受災住戶並確認具體工作內容。

受賄囚1年8個月 尹錫悅妻上訴

南韓首爾中央地方法院日前一審裁定，前總統尹錫悅夫人金建希收受統一教賄賂罪成，判囚一年八個月，併處罰金1,281.5萬韓圓，金建希昨日提出上訴。

紹伊古訪華晤王毅 保戰略溝通深化關係

中共中央政治局委員、中央外辦主任王毅周日在北京，會見俄羅斯聯邦安全會議秘書紹伊古。雙方就共同關心的各種國際和地區問題深入戰略溝通，中方願同俄方一道落實好兩國元首重要共識，加強戰略溝通，深化戰略協作。在涉及彼此核心利益問題上加大相互支持，維護好兩國各自和共同利益。

國民黨副主席率團赴京 今辦智庫論壇

國民黨副主席蕭旭岑昨日率團前往北京3天，第一晚由國台辦主任宋濤設宴歡迎，今日舉行國共兩黨智庫論壇，明日參觀清華大學。蕭旭岑指，國民黨要當台灣產業的溝通者、台灣老百姓的保護者、兩岸和平的締造者，是此行重要使命。

WEDNESDAY

星期三

外長擬與美特使談判 傳伊朗願停核計劃

中東局勢陰晴不定，美國傳媒前天引述消息報道，美國中東問題特使威特科夫周五將在土耳其伊斯坦布爾與伊朗外長阿拉格奇會面，藉此討論核協議。消息指，伊朗為緩和局勢，願意關閉或暫停核計劃，被視為重大讓步，更傾向美方去年提出成立區域聯盟生產核能方案。

歐盟列革命衛隊為恐怖組織 伊朗召歐洲各國大使抗議

伊朗外交部發言人巴加埃周一在例行記者會上表示，針對歐盟日前把伊朗革命衛隊列為恐怖組織一事，伊朗已經召見所有歐洲國家駐伊大使，並以書面形式表示抗議。

日揆強調計劃將自衛隊寫入憲法

日本下周日舉行眾議院選舉，自民黨總裁、首相高市早苗昨日在新潟縣上越市發表演說時強調，有意把自衛隊寫入《憲法》第9條。她又認為國會憲法審查會長由在野黨議員擔任，真是完全沒有進展，希望打破局面。

倘西方軍隊部署烏 俄：視合法打擊目標

俄羅斯、美國及烏克蘭代表今明在阿聯酋首都阿布扎比舉行新一輪3方會談前夕，俄羅斯外交部前天在網站發布外長拉夫羅夫，就去年俄外交成果回答媒體提問文字實錄。他強調，俄羅斯將任何外國軍事力量或基礎設施部署烏克蘭行為視為外國干涉，將視有關力量為合法打擊目標。

俄：與華反軍國主義式復仇主義抬頭

俄羅斯外長拉夫羅夫就去年俄外交成果回答媒體提問文字實錄，周一終在外交部網站發布。他表示，俄中兩國不斷加強在國際舞台上協作，為日益緊張全球局勢注入穩定性；兩國將繼續堅定維護二戰歷史真相，共同反對篡改歷史及反對「軍國主義式復仇主義」抬頭。

匈牙利入稟歐盟法院 求撤銷歐盟禁止成員國購買俄油禁令

匈牙利政府周一入稟歐盟法院，尋求撤銷歐盟禁止成員國購買俄羅斯原油及天然氣措施。歐盟成員國部長早前通過，到明年底前，逐步禁止進口俄羅斯天然氣。依賴俄羅斯能源的斯洛伐克及匈牙利均投反對票，保加利亞則棄權。

法國國議會否決不信任動議

法國國議會（國會下議院）針對政府提交兩項不信任動議，在周一表決中均被否決。總理勒科爾尼領導政府得以繼續履行職務，2026年財政預算案最終亦獲得通過。

國共兩黨智庫論壇 相隔9年再舉行

國民黨副主席蕭旭岑與國政基金會副董事長李鴻源周一率團啟程前往北京，參加昨天舉行、停辦超過9年國共兩黨智庫論壇，主題為「兩岸交流合作前瞻」。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS

2026年1月29日 ~ 2月4日



Shop More Save More
 10% OFF

SENIOR DAY 耆英日優惠
 WEDNESDAY, 11 FEB 2026
 二月十一日 (星期三)

請親臨本超市查詢更多詳情，優惠有若干條件限制
 MORE DETAILS IN THE STORE, SOME EXCEPTION APPLY

5.99 each  丹麥牛油曲奇 Danisa Butter Cookies Tin - 454G	22.99 each  金飯碗高級香米 (6.8KG) Golden Bowl Jasmine Premium Rice ST25 - 6.8KG	2.49 each  李錦記錦珍鮮味蠔油 Lee Kum Kee Oyster Sauce Kum Chun - 480G	10.98 each  好運沙爹牛肉撈粉 Lucky Satay Beef Vermicelli	10.98 each  好運越南蟹膏撈粉 Lucky Vietnamese Crab Noodle Soup Bun Rieu	3.49 each  好運法式長麵包 [中] (6條) Lucky Baguette Med - 6PCS	2.99 /pack  好運香蕉蛋糕 Lucky Banana Bread
4.99 /lb  海洋媽媽牌金鯧魚 Ocean Mama 600/800 Golden Pompano	2.49 each  海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice With Corn (Xoi Bap) - 300G	6.99 each  越金牌有頭有殼白蝦 Viet Gold 26/30 H/L S/O White Shrimp Box - 400G	2.99 each  第一家牌春卷皮 (六吋) TYJ Spring Roll Pastry 6" 50PCS - 400G	3.99 each  金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Steam Banana Whole - 454G	15.99 each  海洋媽媽牌白蝦 (2LB) Ocean Mama 26/30 White Shrimp Easy Peel - 2LB	19.99 each  FarmFed 龍崗雞 (平均3.2磅) Loong Kong Chicken - Average Weight 3.2LBS
5.99 each  金牌鮑魚 (5隻) Gold Label Abalone in Tray 5PCS - 220G	5.99 /lb  海威牌黑鯧魚 Searay Black Pomfret	5.99 /lb  馬尼拉之選石斑魚 Maynilas Choice Brown Grouper	4.99 each  海威牌野生魷魚 Searay 8/10 Wild Lolligo Squid - 340G	2.99 each  多款口味 Synear Glutinous Rice Ball Assorted - 400G	7.99 each  多款口味 Asian Legend Dumplings Assorted - 680G	2.99 each  多款口味 Aqua Harvest Fish Ball Assorted Varieties - 227G
8.88 /lb  特級牛尾 Beef Oxtail	4.58 /lb  新鮮特級牛腱連骨 Beef Shank Bone In	8.88 /lb  新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat	5.88 /lb  永達新鮮龍崗雞 Fresh Wingat Loong Kong Chicken	3.48 /lb  新鮮特級雞上腿 Halal Chicken Thigh Bone In	4.88 /lb  五花腩連骨 Pork Belly Bone In	
1.88 /lb  豬元蹄 Pork Hocks	3.48 /lb  大排骨 Pork Side Ribs	2.28 /lb  豬腿肉 Pork Leg	8.88 /lb  新鮮大西洋三文魚扒 Fresh Atlantic Salmon Steak	11.88 /lb  游水肉蟹 Live Dungeness Crab	6.88 /lb  特級草羊連皮 Halal Goat Carcass Skin On	

Flyer prices effective February 6, 2026 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | 10% OFF

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.
 特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

新春期間 推出各式特價美食及套餐

迎春四人餐

喜鵲報春來 (壹隻)
瑤柱海皇羹
鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/四隻)
蒜蓉銀絲蒸大蝦
送 生炒臘味糯米飯
精美糖水

超特惠價
\$168

賀年六人餐

喜鵲報春來 (壹隻)
油泡碧綠螺片
瑤柱海皇羹
鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/六隻)
蒜蓉銀絲蒸大蝦
送 瑤柱金銀蛋炒飯
精美糖水

開心價
\$238

馬到功成十人宴

京式片皮鴨 或 喜粵大拼盤
油泡翡翠螺片
百花釀蟹鉗 (十隻)
瑤柱花膠海皇羹
喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
椒鹽白飯魚炒龍蝦蟹
原隻鮑魚冬菇扒豆苗 (五頭/十隻)
清蒸大鯪魚
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水

特惠價
每席 \$488
(足十位用)

富貴豪華十人宴

三喜報春來 (頂鵲三隻)
黃金百花蟹鉗 (十隻)
碧綠頭抽帶子皇
花膠瑤柱雞絲羹
廣州太爺雞 或 喜粵清香雞
上湯年糕炒雙龍蝦
原隻鮑魚花菇扒豆苗 (五頭/十隻)
清蒸海上鮮
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水

推廣特惠價
每席 \$568
(足十位用)
再加送 賀年糕2盒

《2026龍馬精神賀新年》 傳統意頭菜推介

龍馬精神	蒜蓉粉絲蒸大蝦	\$28
生財就手	生菜伴豬手	\$23
發財好市	蠔豉瑤柱甫	\$38
金錢滿掌	冬菇扒鵝掌 (六隻)	\$48
喜鵲報春	紅燒乳鴿	\$25
丁財兩旺	蝦丸腰果炒丁	\$26
喜氣洋洋	生滾羊腩煲跟生菜	\$36
家肥屋潤	紅燒元蹄	\$43

新春賀年糕

(2月6日至2月23日發售)

備有 蘿蔔糕/
芋頭糕/黃糖年糕

每款
\$12.95
(八吋錫盒)



至尊佛跳牆

材料包括：

鮑魚、海參、魚翅、鹿根、
花膠、金華火腿及豬脰肉等...



每位 **\$78** (四位起)

新春懷舊賀歲盆菜

選料上乘 質量保證

材料包括：鮑魚、海參、花膠、
瑤柱、清香雞、冬菇、火鴨、
大蝦、蠔豉、發菜等...

4人份量 \$178/盆
6人份量 \$228/盆
10人份量 \$328/盆



加送
賀年年糕壹盒

敬請預訂



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。

主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。

叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE



西北 Beddington 半邊仔屋 出租

主層兩房，土庫裝修完成，另有一房，超過1,400呎可用面積，近年大裝修，廚具、洗/乾衣機齊全，屋後單車房。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/694246

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚光猛，新式廚櫃及不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另有兩房及浴廁。屋後三車房，交通及購物方便，近大學。

月租\$4,000另加雜費，即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。

或可月租\$2,000加水電雜費包全屋傢俬。

叫價 **\$578,000**

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$1,750加電費，即可交吉。

一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Park 柏文 出售

頂層兩房兩廁，地板新油漆，備有一個暖氣，近購物中心，地點一流，購物方便。

\$298,800

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。

\$375,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。

月租\$2,300加自付電費，即可交吉。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529



Raymond Lau
劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

SOUTH POINTE



**#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

一月 / 二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) January ~ February 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Jan. 3 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月3日（星期六）上午11時30分至下午1時

Feb. 7 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月7日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

Jan. 31 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

Feb. 28 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月28日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



Ready
for you



► 歡迎向我查詢詳情



**吳沛中
Percy Ng**

經理，流動房屋貸款專員

T: 403-681-1448

percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV

目中無人2
以眼還眼

週日首映

2月8日 5PM / 10PM
主演：謝苗、楊恩又

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 5	星期五 FRIDAY Feb 6	星期六 SATURDAY Feb 7	星期日 SUNDAY Feb 8	星期一 MONDAY Feb 9	星期二 TUESDAY Feb 10	星期三 WEDNESDAY Feb 11
0:50 新聞重播 1:35 學人去非洲 2 2:05 孤男寡女 4:10 沉睡的青春 6:00 前任3：再見前任 8:15 棋王 10:20 大約在冬季 12:45 潛行 15:00 孤男寡女 17:05 廚子·戲子·痞子 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 煮題Cook 20:30 之舟山美食搜遊 22:30 薰衣草 22:30 救殭清道夫	0:25 新聞重播 1:10 煮題Cook 之舟山美食搜遊 1:40 雞犬不寧 3:40 陰陽路5之一見發財 5:30 走火槍 7:15 廚子·戲子·痞子 9:20 薰衣草 11:20 救殭清道夫 13:15 雞犬不寧 15:25 陰陽路5之一見發財 17:20 兩只老虎 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 一個人鐵道行 4 20:30 喋血雙雄 22:40 失戀33天	0:50 新聞重播 1:35 一個人鐵道行 4 2:05 潛行 4:15 黑獄斷腸歌2 之無期徒刑 6:00 沉睡的青春 7:45 全職大盜 9:35 兩只老虎 11:25 喋血雙雄 13:35 失戀33天 15:45 黑獄斷腸歌2 之無期徒刑 17:35 神經俠侶 19:30 香港有線新聞 20:00 夢中人 21:50 金袍拳王 23:25 香港有線新聞 23:55 龍蝦刑警	1:40 熱血最強 3:35 潛行 5:45 星願 7:30 神經俠侶 9:30 夢中人 11:25 金袍拳王 13:05 龍蝦刑警 15:00 熱血最強 17:00 目中無人 2 19:30 香港有線新聞 20:00 義膽紅唇 22:00 目中無人 2 23:50 香港有線新聞	0:20 笨小孩 2:15 誤人子弟 4:00 1/2次同床 5:45 陰陽路5之一見發財 7:25 目中無人 2 9:10 義膽紅唇 10:55 笨小孩 13:05 誤人子弟 15:00 1/2次同床 17:00 屍殺列車 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 開運秘笈 2026 20:30 咖哩辣椒 22:20 知法犯法	0:20 新聞重播 1:05 開運秘笈 2026 1:35 愛上屍新娘 3:20 女男爵 5:05 熱血最強 7:00 屍殺列車 9:15 目中無人 2 11:05 咖哩辣椒 13:05 知法犯法 15:10 愛上屍新娘 17:00 黃飛鴻3獅王爭霸 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 開運秘笈 2026 20:30 黑白森林 22:30 貓頭鷹與小飛象	1:15 新聞重播 2:00 開運秘笈 2026 2:30 孤戀花 4:35 新羔羊醫生 6:35 黃飛鴻3獅王爭霸 8:35 我和我的家鄉 11:20 目中無人 2 13:10 貓頭鷹與小飛象 15:10 孤戀花 17:15 大師兄 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 開運秘笈 2026 20:30 黑白森林 22:30 戀人絮語

東方
商業分類

廣告熱線：
403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403)861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403)680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB Calgary, AB
Tel: (403)266-1229 Tel: (403)276-8288

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承辦金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
•設有十個修車位
•備有專業牌照技師
•設有傳送服務
•兼出售輪胎、修補
車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



Yamato Bakery

大和烘焙坊

1322 Centre St. NE Calgary
店後大量停車位

403-230-5313



資深加港烘焙師傅主理 全部出品在店內生產製作
精研細究 選料上乘 絕不添加任何色素香精

賀年四寶

- *笑口棗
- *香酥角仔
- *蜂蜜蛋糕
- *南乳芝麻蛋散

\$23⁸⁸
特價

金鼎滿堂

- *金元寶 (豆沙/蓮蓉餡)
- *酥角仔
- *笑口棗
- *芝麻蛋散
- *合桃酥

\$29⁸⁸
特價

\$13⁸⁸
特價

薑汁焗年糕 精裝焗西米布甸

\$6⁸⁸
(1 lb)

\$6⁸⁸
(400gm)

賀年美食 特價發售

- | | | | |
|--------------|----------------------|---------------|----------------------|
| * 香酥角仔 | \$8 ⁸⁸ 每盒 | * 雞仔餅 | \$7 ²⁰ 每盒 |
| * 南乳芝麻蛋散 | \$6 ⁸⁸ 每盒 | * 紫菜芝麻脆片 | \$6 ⁵⁰ 每盒 |
| * 笑口棗 | \$6 ⁸⁸ 每盒 | * 滋味芋頭糕 (1LB) | \$6 ⁸⁸ 每盒 |
| * 合桃酥 (12/盒) | \$5 ⁵⁰ 每盒 | * 薑汁焗年糕 (1LB) | \$6 ⁸⁸ 每盒 |
| * 蜂蜜蛋糕 | \$3 ⁰⁰ 每盒 | * 臘味蘿蔔糕 (1LB) | \$6 ⁸⁸ 每盒 |

酥脆芋蝦

\$8⁸⁸

冬蓉老婆餅

\$7⁸⁸

冬蓉酥

\$8⁸⁸

子薑皮蛋酥

\$8⁸⁸

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準
凡購物滿\$30即可獲 5磅薯仔 或 2盒士多啤梨

Ambrosia Apples 安寶西亞蘋果 SALE 1.28 ^{lb}	Navel Oranges 大甜橙 SALE 1.28 ^{lb}	10# Russets 褐皮薯仔 (10磅) SALE 3.98 ^{ea}
Green Cabbage 椰菜 SALE 0.58 ^{lb}	Cauliflower 大甜花 SALE 3.98 ^{ea}	5# Carrots 紅蘿蔔 (5磅) SALE 4.98 ^{ea}
3# Onions 洋蔥 (3磅) SALE 1.48 ^{ea}	Bosc Pears 波士梨 SALE 0.88 ^{lb}	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價2月5日 - 2月11日

我們需要
更多
您這樣的
寄養
撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。
Alberta.ca/FosterCaregivers

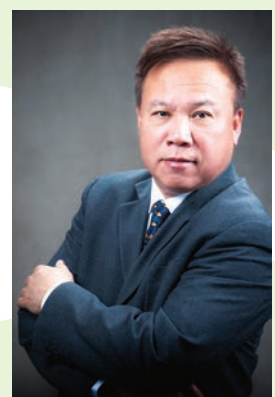
Alberta

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產





加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會
CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2026年馬年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月21日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《馬年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



2026

卡城越南華裔聯誼會 啟
2026年1月29日

PUBLIC NOTICE

Chinese New Year 2026 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Horse on March 21, 2026.

The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnames Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 21,2026 (Sat.)

Calgary Vietnamese Chinese Association
January 29, 2026

打擊掠奪性拖車行為

為遏制掠奪性拖車行為，並確保為亞省的司機提供公平透明的服務，拖車司機的新規定即將生效。

亞省政府將實施更多規定，為拖車和儲存經營者制定明確的全省統一標準，從而加強消費者保護，並追究不誠信經營者的責任。

自4月1日起，拖車司機必須清楚告知所有拖車和儲存費用，並在開始拖車前徵得同意。違反這些新規定的人將面臨10萬加元至30萬加元的罰款，或最高兩年的監禁。

“掠奪性的拖車行為是不可接受的。”這些新規定傳遞了一個明確的訊息：那些在亞省居民需要幫助的時候趁機牟利的經營者將會被追究責任。亞省的司機理應有信心：當他們需要拖車時，將會得到公平、一致且

完全透明的對待。

戴爾·納利，亞省服務與簡政減負廳長新規定將使亞省居民能夠更好地了解他們在接受拖車服務之前和之後的權利。透過建立全省統一一致的機制來應對掠奪性拖車行為，這些改變將有助於增強公眾對市場的信心。雖然通常需要徵得同意才能拖車，但在執法部門、業主或其他政府機構的指示下進行拖車為例外情況。

“愛城警方歡迎制定全省統一規則的法規，以保護司機並對違規者處以罰款。愛城警方在繼續致力於交通安全的同時，贊同這種優先考慮公平、一致性和道路安全的拖車流程。”

安吉拉·肯普，愛城警察局行動支援部門主管

「亞省汽車協會歡迎這些旨在加強亞省拖車產業消費者保護的新措施。那些在亞省

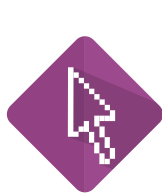
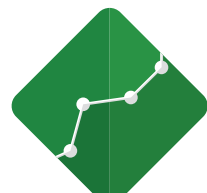
居民身處困境時趁機牟利的掠奪性拖車行為，在本省絕不允許。更明確的規則將有助於確保民眾在需要拖吊服務時能夠確信自己會受到公平對待。許多信譽良好的拖車公司在亞省已經在秉持高標準的服務，這些變更也為這些公司提供了支持。」

米歇爾·奇姆科，亞省汽車協會主席兼首席執行官這些保護措施是在2025年8月推出的措施基礎上進一步完善的，並且是在與行業、執法部門和消費者權益倡導者進行廣泛溝通後製定的，旨在解決拖車行業中存在的道德行為、過高收費和缺乏透明度等問題。

資料提供：Alberta Government

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com